

ЧЕТВЪРТИ ДОПЪЛНИТЕЛЕН ПРОТОКОЛ

към Споразумението между Европейската икономическа общност и Държавата Израел

ЕВРОПЕЙСКАТА ИКОНОМИЧЕСКА ОБЩНОСТ,

от една страна, и

ДЪРЖАВАТА ИЗРАЕЛ,

от друга страна,

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД Споразумението между Европейската икономическа общност и Държавата Израел, подписано в Брюксел на 11 май 1975 г., наричано по-долу „Споразумението”, и Допълнителния протокол, подписан в Брюксел на 8 февруари 1977 г.,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, ЧЕ Общността и Израел желаят да укрепят още повече техните отношения, за да отчетат новото измерение, създадено чрез присъединяването към Европейските общности на Испания и Португалия, на 1 януари 1986 г., и че член 22 от Споразумението предвижда възможността за подобряване на неговите разпоредби,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, ЧЕ някои правила следва да бъдат предвидени, за да може традиционният износ на Израел към Общността да бъде запазен,

РЕШИХА да сключат протокол, с който се адаптират някои разпоредби на Споразумението, и за тази цел посочиха за свои упълномощени представители

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ:

Jakob Es per LARSEN,

Извънреден и пълномощен посланик,

Постоянен представител на Дания,

Председател на Комитета на постоянните представители,

Jean DURIEUX,

Специален съветник към Генерална дирекция ”Външни отношения” на Комисията на Европейските общности;

ДЪРЖАВАТА ИЗРАЕЛ:

Avraham PRIMOR,

Извънреден и пълномощен посланик;

КОИТО, след като си размениха установените за валидни и съставени в надлежна форма пълномощия,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

1. Митата, приложими в съответствие със Споразумението върху вноса в Общността на продуктите, изброени в приложение А към настоящия протокол и с произход от Израел, се

отменят постепенно в същите периоди и със същия ритъм, както е предвидено в Акта за присъединяване на Испания и Португалия по отношение на вноса в Общността на 31 декември 1985 г. на същите продукти от Испания и Португалия. Тази разпоредба се прилага в съответствие с правилата, определени по-долу в настоящия член.

В хода на това постепенно отменяне на мита, и когато нивото на действащото мито за вноса от Испания в Общността на 31 декември 1985 г. се различава от действащото мито за вноса от Португалия, продуктите с произход от Израел се облагат с по-високото от тези две мита.

2. Когато митото за продукт, фигуриращ в списъка в приложение А, е по-ниско за Израел отколкото е съответното мито за Испания или за Португалия или отколкото и двете мита, отменянето на митото започва едва тогава, когато митото за продукта както за Испания, така и за Португалия, падне под митото, прилагано за вноса от Израел.

3. Разпоредбите на параграфи 1 и 2 се прилагат в рамките на и в съответствие със специалните условия, на които се подчиняват тарифните намаления, установени в членове 9 и 10 от Протокол 1 към Споразумението.

4. Митата върху вноса на продукти с произход от Израел, изброени в приложение А, по отношение на които в упоменатото приложение са дадени тарифни квоти на Общността, се отменят постепенно в рамките на ограниченията на тези квоти.

В случай, че обемът на вноса на такива продукти надхвърли квотата, то за по-нататъшния внос Общността прилага митата в съответствие със Споразумението.

5. За целите на постепенното отменяне на митата за някои продукти, изброени в приложение А и с произход от Израел, се въвеждат референтни количества, чиито стойности са записани в упоменатото приложение.

В случай, че обемът на вноса за един от тези продукти надвиши референтното количество, Общността, като взема предвид извършвания от нея годишен преглед на търговските потоци, може да въведе за въпросния продукт тарифна квота на Общността, както е предвидено в параграф 4, обемът на която се равнява на референтното количество.

6. В случай, че Общността открие, в светлината на извършвания от нея годишен преглед на търговските потоци, че обемът на вноса на продукт или продукти, изброени в приложение А, които не са посочени в параграфи 4 и 5, заплашва да причини трудности на пазара на Общността, тя може да въведе референтно количество, както това е предвидено в параграф 5.

Член 2

1. Митата върху вноса в Общността на продуктите, изброени в приложение Б към настоящия протокол и с произход от Израел, се отменят постепенно по същия начин, както е посочено в член 1, параграфи 1, 4, 5 и 6.

Въпреки това, в случай, че обемът на вноса на такива продукти надхвърли тарифните квоти на Общността, по смисъла на член 1, параграф 4, Общността прилага митата съгласно Общата митническа тарифа.

2. Постепенното отменяне на митата върху отрязани цветя и цветни пъпки, свежи, попадащи в подпозиция 06.03 А от Общата митническа тарифа, подлежи на някои условия, съгласувани чрез размяна на писма.

Член 3

1. За 1990 г. и за всяка последваща пазарна година, Общността решава, на базата на статистическия преглед и анализ, посочен в параграф 2, и като взема предвид фактори, които са от значение за постигането на целта да се поддържат традиционните търговски потоци в контекста на разширяването, дали да промени входната цена, посочена в Регламент (ЕИО) № 1035/72, за следните продукти с произход от Израел в рамките на количествените ограничения, определени по-долу:

Общата митническа тарифа позиция №	Описание	Количество
08.02 ex A	Портокали, пресни	293 000 тона
08.02 ex B	Мандарини (включително тангерини и сатсумаси); клементинки, wilkings и подобни цитрусови хибриди; пресни	14 200 тона
08.02 ex C	Лимони, пресни	6 400 тона

2. От 1987 г. нататък в края на всяка пазарна година, Общността провежда, на базата на статистически преглед, анализ на положението на посочените продукти с произход от Израел и изнасяни в Общността.

За същите тези продукти, от 1989 г. и за всяка последваща година, Общността подготвя, заедно с Израел, прогноза за производството и доставките.

3. Възможните корекции, предвидени в параграф 1, касаят сумите, които следва да се извадят, по отношение на митата, от представителните цени, констатирани в Общността с цел да се изчисли входната цена за всеки един от тези продукти, в рамките на ограниченията, определени в член 152, параграф 2, буква в) от Акта за присъединяване на Испания и Португалия.

Член 4

Митата върху вноса в Израел на продуктите, изброени по-долу и с произход от Общността, се отменят постепенно между 1 януари 1990 година и 31 декември 1995 г. Необходимите договорености се съгласуват чрез размяна на писма преди 1 януари 1990 г.

Общата митническа тарифа позиция №	Описание
ex 02.01	Меса от животни от рода на едрия рогат добитък, незамразени
ex 04.02	Мляко на прах

Член 5

1. Създава се Комитет по търговско и икономическо сътрудничество с цел да се подобри действието на институционалните механизми на Споразумението. Комитетът ще улесни:

-редовния обмен на информация относно данните и прогнозите за търговията и производството;

-редовния обмен на информация за възможностите за сътрудничество в областите, обхванати от Споразумението.

Комитетът се председателства алтернативно от представител на Комисията на Европейските общности и представител от Израел.

2. Съветът за сътрудничество определя колкото е възможно по-скоро състава на този комитет и начина му на действие в съответствие с член 12, параграф 2 от Допълнителния протокол към Споразумението, подписано на 8 февруари 1977 г. Той може освен това да реши, ако сметне това за уместно, Комитетът да изпраща доклади на Съвета.

Член 6

От 1995 г. нататък, Общността и Израел проучват резултатите от сътрудничеството между договарящите се страни, за да оценят положението и бъдещото развитие на техните отношения в светлината на целите, определени в Споразумението.

Член 7

Настоящият протокол представлява неразделна част от Споразумението между Европейската икономическа общност и Държавата Израел.

Член 8

1. Настоящият протокол се ратифицира, приема или одобрява от договарящите се страни в съответствие с тяхната собствена процедура; договарящите се страни се нотифицират взаимно, когато процедурите, необходими за тази цел, са били приключени.

2. Настоящият протокол влиза в сила на първия ден от месеца след този, в който е направена нотификацията, предвидена в параграф 1.

Член 9

Настоящият протокол е съставен в два екземпляра на датски, нидерландски, английски, френски, немски, гръцки, италиански, португалски и испански език и на иврит, като всички текстове са еднакво автентични.

В ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА КОЕТО, долуподписаните упълномощени представители подписват настоящия протокол.

En fe de lo cual, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Protocolo.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne protokol.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Protokoll gesetzt.

Εἰς πίστωση τῶν ἀνωτέρω, οἱ υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι ἔθεσαν τὶς υπογραφές τους στο παρόν πρωτόκολλο.

In witness whereof, the undersigned Plenipotentiaries have signed this Protocol.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent protocole.

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente protocollo.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Protocol hebben gesteld.

Em fé do que, os plenipotenciários abaixo assinados apuseram as suas assinaturas no final do presente protocolo.

ולראיה חתמו מיופיי-הכח החתומים מטה על פרוטוקול זה.

Съставено в Брюксел на петнайсетия ден от месец декември в годината хиляда деветстотин и осемдесет и седма. Hecho en Bruselas, el quince de diciembre de mil novecientos ochenta y siete.

Udfærdiget i Bruxelles, den femtende december nitten hundrede og syvogfirs.

Geschehen zu Brüssel am fünfzehnten Dezember neunzehnhundertsiebenundachtzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα πέντε Δεκεμβρίου χίλια εννιακόσια ογδόντα επτά.

Done at Brussels on the fifteenth day of December in the year one thousand nine hundred and eighty-seven.

Fait à Bruxelles, le quinze décembre mil neuf cent quatre-vingt-sept.

Fatto a Bruxelles, addì quindici dicembre millenovecentottantasette.

Gedaan te Brussel, de vijftiende december negentienhonderdzevenentachtig.

Feito em Bruxelas, em quinze de Dezembro de mil novecentos e oitenta e sete.

נעשה בבריסל בכד' בכסליו התשמ"ח שהוא החמישה עשר בדצמבר אלף תשע מאות שמונים ושבע.

За Съвета на Европейските общности:

Por el Consejo de las Comunidades Europeas

For Rådet for De Europæiske Fællesskaber

Für den Rat der Europäischen Gemeinschaften

Για το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

For the Council of the European Communities

Pour le Conseil des Communautés européennes

Per il Consiglio delle Comunità europee

Voor de Raad van de Europese Gemeenschappen

Pelo Conselho das Comunidades Europeias

הקהיליה הכלכלית האירופאית,

*За Държавата Израел:
Por el Estado de Israel
For Israel
Für den Staat Israel
Για το κράτος του Ισραήλ
For the State of Israel
Pour l'État d'Israël
Per lo Stato d'Israele
Voor de Staat Israël
Pelo Estado de Israel*

מדינת ישראל,

ПРИЛОЖЕНИЕ А

Общата митническа тарифна позиция №	Описание
07.01	<p>Зеленчуци, пресни или охладени:</p> <p>Г. Моркови, репи, салатно цвекло, козя брада, целина с едри глави, репички и подобни кореноплодни, годни за консумация: ех II. Моркови и репи:</p> <p>- Моркови, от 1 януари до 31 март¹</p> <p>ех Н. Лук, шалот и чесън:</p> <p>- Лук, от 15 февруари до 15 май²</p> <p>S. Сладки пиперки³</p> <p>T. Други:</p> <p>ех I. Тиквички:</p> <p>- От 1 декември до края на февруари</p> <p>ех II. Патладжани:</p> <p>- От 15 януари до 30 април⁴</p> <p>ех III. Други:</p> <p>- Стръкове целина, от 1 януари до 30 април⁵</p>
08.01	<p>Фурми, банани, кокосови орехи, бразилски орехи, кашу, ананаси, аво кадо, манго, гуайави и мангостани, пресни или сушени, с или без черупки:</p> <p>D. Авокадо⁶</p> <p>H. Други</p>
08.02	<p>Цитрусови плодове, пресни или сушени:</p> <p>ех А. Портокали:</p> <p>- Пресни⁷</p> <p>ех В. Мандарини (включително тангерини и сатсумаси); клементинки, <i>wilking</i>s и подобни цитрусови хибриди:</p> <p>- Пресни⁸</p> <p>ех С. Лимони:</p> <p>- Пресни⁹</p> <p>D. Грейпфрут</p>
08.08	<p>Горски плодове, пресни:</p> <p>A. Ягоди:</p> <p>ех II. От 1 август до 30 април:</p> <p>- От 1 ноември до 31 март¹⁰</p>
ех 08.09	<p>Други плодове, пресни:</p> <p>- Пъпеши, от 1 ноември до 31 май¹¹</p> <p>- Дини, от 1 април до 15 юни¹²</p>
08.10	<p>Плодове (варени или не), консервирани чрез замразяване, не съдържащи добавена захар:</p> <p>ех D. Други:</p> <p>- Резени от грейпфрут</p>
08.11	<p>Плодове, временно консервирани (например посредством серен диоксид или във вода - солена, сулфурирана или с прибавка на други вещества, подsigуряващи временното им консервиране), но негодни за консумация в това състояние: ех В. Портокали:</p> <p>- Пулверизирани¹³</p> <p>ех E. Други:</p> <p>- Цитрусови плодове, пулверизирани¹⁴</p>
09.04	<p>Пипер от вида „Piper”; плодове от вида „Capsicum” или от вида „Pimenta”:</p>

¹ В рамките на ограничението на тарифна квота на Общността от 3 100 тона.

² В рамките на ограничението на тарифна квота на Общността от 11 200 тона.

³ В рамките на ограничението на тарифна квота на Общността от 7 400 тона.

⁴ Референтно количество 1 200 тона.

⁵ В рамките на ограничението на тарифна квота на Общността от 10 800 тона.

⁶ Референтно количество 31 000 тона.

⁷ В рамките на ограничението на тарифна квота на Общността от 293 000 тона.

⁸ В рамките на ограничението на тарифна квота на Общността от 14 200 тона.

⁹ В рамките на ограничението на тарифна квота на Общността от 6 400 тона.

¹⁰ В рамките на ограничението на тарифна квота на Общността от 2 200 тона.

¹¹ В рамките на ограничението на тарифна квота на Общността от 9 500 тона.

¹² В рамките на ограничението на тарифна квота на Общността от 7 800 тона.

¹³ В рамките на ограничението на тарифна квота на Общността от 5 900 тона.

¹⁴ Референтно количество 1 100 тона.

Общата митническа тарифна позиция №	Описание
13.03	<p>А. Нито смлени, нито пулверизирани: II. Сладки пиперки: ex c) Други: - От 15 ноември до 30 април</p> <p>В. Смлени или пулверизирани Растителни сокове и екстракти; пектинови материали, пектинати и пектати; агар-агар и други лепкави и стъстяващи материали, извлечени от растения: ex В. Пектинови материали, пектинати и пектати; - пектинови материали и пектинати</p>
20.02	<p>Зеленчуци, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетена киселина: ex С. Домати: - Белени домати¹⁵ - Доматен концентрат¹⁶</p> <p>ex Н. Други, включително смеси: - Целина, не в смеси - Зеле, не в смеси - Бамя, не в смеси</p>
20.06	<p>Плодове, приготвени или консервирани по друг начин, със или без прибавка на захар или алкохол: В. Други: II. Не съдържащи прибавен алкохол: а) Съдържащи прибавена захар, пакетирани за непосредствена консумация с нетно тегло повече от 1 kg: 2. Резени от грейпфрут¹⁷ ex 3. Мандарини (включително тангерини и сатсумаси); клементинки, <i>wilkings</i> и подобни цитрусови хибриди: - Пулверизирани</p> <p>В. II. а) 7. Праскови и кайсии: ex aa) Със съдържание на захар, надхвърлящо 13 тегловни процента: - Кайсии ex bb) Други: - Кайсии</p> <p>ex 8. Други плодове: - Грейпфрути - Портокали и лимони, пулверизирани</p> <p>ex 9. Смеси от плодове: - Плодова салата¹⁸</p> <p>б) Съдържащи прибавена захар, пакетирани за непосредствена консумация с нетно тегло 1 kg или по-малко: 2. Резени от грейпфрут¹⁹ ex 3. Мандарини (включително тангерини и сатсумаси); клементинки, <i>wilkings</i> и подобни цитрусови хибриди: - Пулверизирани</p> <p>ex 8. Други плодове: - Грейпфрути²⁰ - Портокали и лимони, пулверизирани²⁰</p> <p>ex 9. Смеси от плодове: - Плодова салата²¹</p> <p>с) Не съдържащи прибавена захар, пакетирани за непосредствена консумация с нетно тегло: 1. 4,5 kg или повече:</p>

¹⁵ В рамките на ограничението на тарифна квота на Общността от 2 800 тона.

¹⁶ В съответствие с условията, посочени в член 9 от Протокол 1 към Споразумението.

¹⁷ Референтно количество 13 700 тона (общо количество за двете тарифни позиции на резени от грейпфрут).

¹⁸ В съответствие с условията, посочени в член 9 от Протокол 1 към Споразумението.

¹⁹ Референтно количество 13 700 тона (общо количество за двете тарифни позиции за резени от грейпфрут).

²⁰ Референтно количество 2 000 тона.

²¹ В съответствие с условията, посочени в член 9 от Протокол 1 към Споразумението.

Общата митническа тарифна позиция №	Описание
ex 20.07	<p>ex aa) Кайсии:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Половинки на кайсии - Пулп от кайсии²² <p>ex dd) Други плодове:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Резени от грейпфрут²³ - Грейпфрут²³ - Цитрусов пулп²³ - Цитрусови плодове, пулверизирани²³ <p>Плодови сокове (включително мъст от грозде) и зеленчукови сокове, със или без прибавка на захар, но неферментирани и без прибавка на алкохол:</p> <p>A. С плътност, надхвърляща 1,33 g/cm³ при 20°C:</p> <p>III. Други:</p> <p>ex a) Със стойност, надхвърляща 30 ECU за 100 kg нетно тегло:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Портокалов сок²⁴ - Сок от грейпфрут²⁵ <p>ex b) Други:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Портокалов сок²⁴ - Сок от грейпфрут²⁵ - Други сокове от цитрусови плодове <p>B. С плътност 1,33 g/cm³ или по-малко при 20°C:</p> <p>II. Други:</p> <p>a) Със стойност, надхвърляща 30 ECU за 100 kg нетно тегло:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Портокалов сок²⁶ 2. Сок от грейпфрут²⁷ <p>ex 3. Сок от лимон и други цитрусови плодове:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Сокове от други цитрусови плодове (с изключение на сок от лимон) <ol style="list-style-type: none"> 5. Доматен сок²⁸ <p>b) Със стойност 30 ECU или по-малко за 100 kg нетно тегло:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Портокалов сок²⁶ 6. Доматен сок²⁸

²² В рамките на ограничението на тарифната квота на Общността, посочена в член 10 от Протокол 1 към Споразумението.

²³ Референтно количество 2 900 тона.

²⁴ В рамките на ограничението на тарифна квота на Общността от 82 700 тона (общо количество за четирите тарифни позиции за портокалов сок), от които не повече от 20 000 тона могат да бъдат внесени в опаковки от два литра или по-малко.

²⁵ Референтно количество 28 700 тона (общо количество за трите тарифни позиции за сок от грейпфрут).

²⁶ В рамките на ограничението на тарифна квота на Общността от 82 700 тона (общо количество за четирите тарифни позиции за портокалов сок), от които не повече от 20 000 тона могат да бъдат внесени в опаковки от два литра или по-малко.

²⁷ Референтно количество 28 700 тона (общо количество за трите тарифни позиции за сок от грейпфрут).

²⁸ В рамките на ограничението на тарифна квота на Общността от 8 500 тона (общо количество за двете тарифни позиции за доматен сок).

ПРИЛОЖЕНИЕ Б

Общата митническа тарифна позиция №	Описание
06.03	Цветя и цветни пъпки, за букети или украса, свежи, сушени, избелени, боядисани, импрегнирани или приготвени по друг начин:
06.04	А. Свежи ²⁹ Шума, листа, клони и други части (без цветя и цветни пъпки) на дървета, храсти и други растения, треви, мъхове и лишеи за букети или украса, свежи, сушени, избелени, боядисани, импрегнирани или приготвени по друг начин:
07.01	В. Други: I. Свежи Зеленчуци, пресни или охладени: А. Картофи: II. Нови картофи: ex a) От 1 януари до 15 май: - От 1 януари до 31 март ³⁰ В. Зеле, карфиол и брюкселско зеле: ex III. Други: - „Китайско зеле”, от 1 ноември до 31 декември ³¹ D. Зеленчуци за салата, включително андива и цикория: I. Маруля: ex a) От 1 април до 30 ноември: - Къдрава маруля (<i>Lactuca sativa L. var. capitata</i>) (Айсберг), от 1 до 30 ноември ³² ex b) От 1 декември до 31 март: - Къдрава маруля (<i>Lactuca sativa L. var. capitata</i>) (Айсберг), от 1 до 31 декември ³²
07.04	Зеленчуци и зеленчукови растения, изсушени, дехидратирани или с изпарена влага, дори нарязани на парчета или на резени или смлени или пулверизирани, но необработени по друг начин: ex В. Други: - Сладки чушки
08.01	Фурми, банани, кокосови орехи, бразилски орехи, кашу, ананаси, аво кадо, манго, гуайави и мангостани, пресни или сушени, с или без черупки:
08.02	А. Фурми Цитрусови плодове, свежи или изсушени: ex Е. Други: - Кумкуати
08.04	Грозде, прясно или изсушено А. Прясно I. Десертно грозде: ex a) От 1 ноември до 14 юли: - От 1 февруари до 30 юни ³³
08.09	Други плодове, пресни: - Киви, от 1 януари до 30 април ³⁴ - Нар - Североамериканска слива, от 1 декември до 31 юли
08.10	Плодове (варени или не), консервирани чрез замразяване, не съдържащи добавена захар: ex D. Други: - Фурми
20.01	Зеленчуци и плодове, приготвени или консервирани с оцет или оцетена киселина, със или без захар, съдържащи или не сол, подправки или горчица: ex С. Други:

²⁹ В рамките на ограничението на тарифна квота на Общността от 17 000 тона.

³⁰ В рамките на ограничението на тарифна квота на Общността от 17 000 тона.

³¹ В рамките на ограничението на тарифна квота на Общността от 450 тона.

³² В рамките на ограничението на тарифна квота на Общността от 250 тона за продукти, попадащи в подпозиции 07.01 D I ex a) и ex b).

³³ Референтно количество 1 900 тона.

³⁴ Референтно количество 200 тона.

Общата митническа тарифа позиция №	Описание
20.06	<p>- Бамя и малки лукчета³⁵ (перлени лукчета)</p> <p>Плодове, подготвени или консервирани по друг начин, съдържащи или не добавена захар или алкохол:</p> <p>А. Черупкови плодове (включително фъстъци), печени или пържени, в директни опаковки с нетно съдържание:</p> <p>ex I. От повече от 1 kg:</p> <p>- Фъстъци</p>

³⁵ „Малки лукчета“ означава лукчета с екваториален диаметър, равен или по-малък от 30 mm.

**Съвместна декларация на договарящите се страни относно членове 1, 2 и 3 от
Допълнителния протокол**

Договарящите се страни се съгласяват, че в случай, че влизането в сила на Допълнителния протокол не съвпада с началото на календарната или сезонната година, което е възможно да се случи, количествените ограничения, посочени в членове 1, 2 и 3, се прилагат на *pro rata* основа.

Договарящите се страни се съгласяват освен това, че начисляването на количествените ограничения на вноса в Общността на продукти с произход от Израел, които са предмет на такива ограничения в съответствие с Допълнителния протокол, започва от 1 януари всяка година, с изключение на следните продукти, за които се прилагат посочените по-долу дати:

- 08.02 ex А. Портокали, пресни: 1 юли
 - 08.02 ex В. Мандарини (включително тангерини и сатсумаси); клементинки, *wilkins* и подобни цитрусови хибриди; пресни: 1 юли
 - 06.03 А. Цветя и цветни пъпки, свежи: 1 ноември
-

Съвместна декларация на Договарящите се страни относно новите картофи, попадащи в подпозиция 07.01 А II ex a) от Общата митническа тарифа

За да се избегне смущаване на пазара на Общността, договарящите се страни се съгласяват да се срещнат в рамките на съвещателна работна среща, за да оценят положението на пазарите на картофи (състояние на реколтата и ситуацията на доставките) както в страните, вносителки на Общността, така и в средиземноморските страни, износителки. Участниците в тази работна среща се посочват от правителствата на основните средиземноморски страни, износителки и страните, вносителки на Общността.

Работната среща, председателствана от Комисията на Европейските общности, ще се провежда най-малко три пъти годишно, и по-специално преди сеитбата в страните, износителки и по време на доставките.

Тези срещи ще позволят основните страни, износителки на картофи да бъдат информирани както за получаващите пазари, така и за конкурентните пазари, и тяхната цел ще бъде да изготвят индикативен график на износа, предназначен да предотврати концентрирането на доставките около чувствителни периоди за пазара на Общността.

Декларация на представителя на Федерална република Германия относно дефиницията на израза „германски граждани”

За граждани на Федерална република Германия се считат всички германци по смисъла на основния закон на Федерална република Германия.

Декларация на представителя на Федерална република Германия относно прилагането на Четвъртия допълнителен протокол в Берлин

Четвъртият допълнителен протокол се прилага също така в провинция Берлин, при условие че правителството на Федерална република Германия не е декларирало друго на договарящите се страни в срок от три месеца от датата на влизане в сила на протокола.